

## Інформація для переселенців з України

Informationen für Vertriebene  
aus der Ukraine



## Реєстрація в поліції Polizeiliche Registrierung

Полицейське відділення на  
залізничному вокзалі Інсбрука  
Südtiroler Platz 3  
Пн-Пт, 09:00-15:00

Polizei-Inspektion Bahnhof  
Innsbruck  
Südtiroler Platz 3  
MO-FR: 09:00-15:00 Uhr

Після реєстрації:

- Відсутність права на житло від Tiroler Soziale Dienste GmbH
- Відсутність активного медичного страхування

Nach der Registrierung:

- kein Anspruch auf Unterbringung durch die Tiroler Soziale Dienste GmbH
- keine aktive Krankenversicherung

# Інформація для осіб, які проживають у приватних помешканнях

## Informationen für Privatuntergebrachte

- Реєстрація в поліції
- Реєстрація місця проживання у відповідному реєстраційному відділі (Meldeamt)
- Заповнення заяви на базове забезпечення (Grundversorgung)
- Надсилання документів на електронну адресу: [soziales@tirol.gv.at](mailto:soziales@tirol.gv.at)

Подання заяви не гарантує отримання базового забезпечення. Потреба в забезпеченні буде перевірена землею Тіроль (Land Tirol), і відповідь – позитивна або негативна – буде надана письмово.

- Polizeiliche Registrierung
- Meldung des Wohnsitzes beim zuständigen Meldeamt
- Beantragung Grundversorgung über Formular
- Einreichung Unterlagen per Mail an: [soziales@tirol.gv.at](mailto:soziales@tirol.gv.at)

Einreichung des Antrags: keine Gewähr auf Aufnahme in die Grundversorgung. Die Hilfsbedürftigkeit wird über das Land Tirol geprüft und entsprechend erfolgt eine schriftliche Zu- oder Absage.

## Організоване проживання від Tiroler Soziale Dienste GmbH

### Organisiertes Quartier bei der Tiroler Soziale Dienste GmbH

- Інформація про систему базового забезпечення
- Заява на організоване проживання\*

\* безкоштовне житло для проживання від Tiroler Soziale Dienste GmbH

- Informationen zum Grundversorgungssystem
- Antrag auf Organisiertes Quartier\*

\* von Tiroler Soziale Dienste GmbH kostenfreie Unterkunft zur Unterbringung

Через електронну пошту: [auskunft.ukraine@tsd.gv.at](mailto:auskunft.ukraine@tsd.gv.at) або під час особистого прийому (див. графік на [www.tsd.gv.at](http://www.tsd.gv.at))

Per Email: [auskunft.ukraine@tsd.gv.at](mailto:auskunft.ukraine@tsd.gv.at) oder beim Parteienverkehr (Termine siehe [www.tsd.gv.at](http://www.tsd.gv.at))

У наших організованих помешканнях:

- Неможливе негайне розміщення
- Домашні тварини заборонені
- Відсутні паркувальні місця
- Приміщення не є безбар'єрними

In unseren Organisierten Quartieren ist/sind:

- keine direkte Unterbringung möglich
- keine Haustiere gestattet
- keine Parkplätze vorhanden
- fehlende Barrierefreiheit